

RWS Campus

In Zusammenarbeit mit Universitäten erschließen wir Studierenden eine großartige Zukunft in der Lokalisierung

RWS Campus ist ein Partnerprogramm, das über 700 Universitäten auf der ganzen Welt umfasst und Studierenden Einblick in die Berufsbilder der Lokalisierung gibt.

Wir fördern die Entwicklung neuer Talente. Dazu stellen wir Dozent:innen für den Unterricht mit der neuesten Lokalisierungstechnologie aus und vermitteln im Rahmen unserer Sommer- und Berufspraktika berufliche Kompetenzen und Kenntnisse.

- Globales Praktikumsprogramm in über 35 Ländern
- Betreuung von mehr als 170 talentierten Studierenden pro Jahr



Praktika und Karriere

RWS Campus bietet großartige Möglichkeiten für Studierende, die in der Lokalisierungsbranche arbeiten möchten.

Mit unseren Markteinblicken und unserer Erfahrung als einer der weltweit größten Sprachdienstleister können wir Praktikant:innen hervorragend schulen. Damit entwickeln Studierende die Fähigkeiten und Kenntnisse, mit denen sie zur nächsten Generation erfolgreicher Lokalisierungsexpert:innen werden.



„Mein Praktikum bei RWS war ein perfekter Übergang zwischen Universität und Übersetzungsbranche.“

Clementine Chevreuil, Lead Translator, RWS Paris, Frankreich



„Ein Praktikum war die perfekte Einführung in die Übersetzungsbranche.“

Nicola Whitson, Senior Translation Line Manager, RWS Sheffield, GB



„Ich erhielt umfassende Unterstützung zu meiner persönlichen und beruflichen Entwicklung.“

Karen Yin, Associate Translator, RWS Dalian, China

Neben unserem erfolgreichen Praktikumsprogramm bieten wir Workshops und Schulungen zu verschiedenen Themen und Karrierepfaden in der Lokalisierung an. Dazu gehören Einblicke in einen typischen Tag im Leben eines Übersetzers, Tipps für Berufseinsteiger:innen und berufliche Möglichkeiten bei RWS.



Trados-Technologie

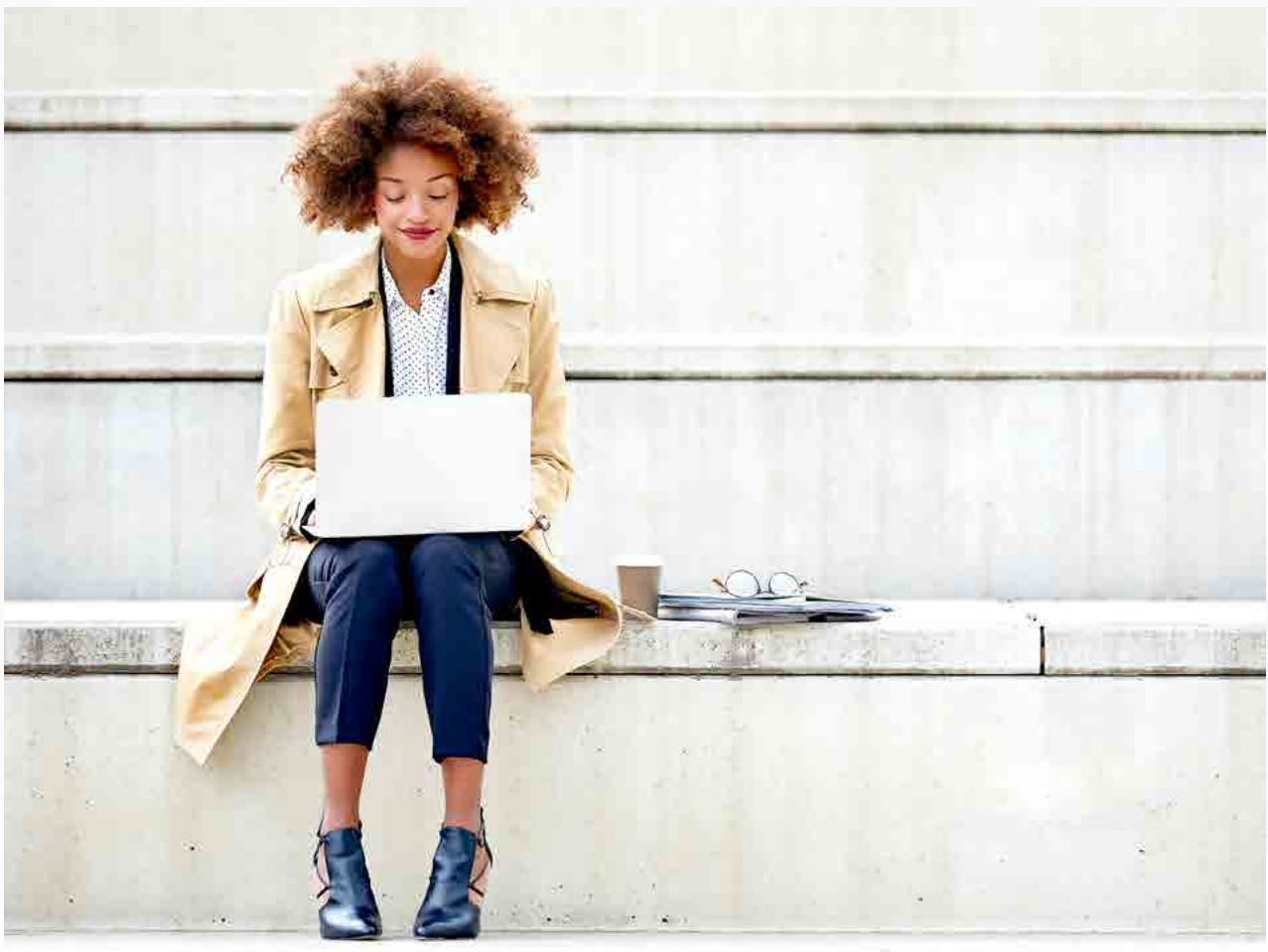
Wir stellen Universitäten unsere führende Cloud- und Desktop-Lokalisierungssoftware Trados Team und Trados Studio bereit.

Trados ist seit 1984 führend in der Übersetzungstechnologie und unterstützt die globale Kommunikation, indem es die Handwerkskunst der Linguist:innen mit intelligenter, zeitsparender Software kombiniert, um qualitativ hochwertige Übersetzungen auf die effizienteste Weise zu erstellen.

Trados Studio ist das weltweit beliebteste Tool für computerunterstützte Übersetzung (Computer-Assisted Translation, CAT). Es wird von mehr als 270.000 Lokalisierungsexpert:innen in allen Arten von Lokalisierungsrollen und allen Bereichen des Übersetzungsprozesses verwendet – von Unternehmen und Behörden bis hin zu Übersetzungsagenturen und Freiberufler:innen.

Kenntnisse zur Verwendung der Trados-Software sind heute unerlässlich – und geben Studierenden, die in der Übersetzungsbranche arbeiten möchten, den bestmöglichen Start in ihre Karriere. Dieses Wissen erleichtert den Berufseinstieg, und die erwiesene Kompetenz im Umgang mit der Grundausstattung des Übersetzens macht Studierende zu attraktiveren Kandidat:innen für Praktika und Stellenangebote in der gesamten Branche.

Mitglieder von RWS Campus haben auch Zugriff auf Passolo, ein spezielles Visualisierungstool für die Übersetzung von Benutzeroberflächen. Wenn Ihr Lehrplan die Übersetzung von Software und grafischen Benutzeroberflächen umfasst, können wir Ihnen Passolo, unser preisgekröntes Softwarelokalisierungstool, zur Verfügung stellen.



Programmvorteile

Mitglieder von RWS Campus erhalten kostenlose Schulungen in unserer Trados-Software für Dozent:innen und Studierende.

Unsere exklusive RWS Campus Community bietet online Anleitungen und Ressourcen zur Einrichtung der Technologie und zur Entwicklung eines Lehrplanmoduls. Sie können hier auch aus den Erfahrungen von Dozent:innen schöpfen, die bereits Programme umgesetzt haben.

Die Trados-Zertifizierung, eine in der Branche anerkannte Zertifizierung für Dozent:innen und Studierende, belegt ein herausragendes Fachwissen zur Trados-Technologie. Die Zertifizierung erfolgt nach Abschluss eines Kurses und einer Prüfung, mit der die Kenntnisse zu Trados Studio und seinen verschiedenen Übersetzungsfunktionen nachgewiesen werden.

Jedes Jahr können Dozent:innen an teilnehmenden Einrichtungen zwei der besten Studierenden für das Trados Belohnungsprogramm auswählen. Wir vergeben eine kostenlose Trados Studio Freelance-Lizenz für den persönlichen Gebrauch in der zukünftigen Karriere sowie ein Zertifikat und ein Community-Symbol für die Auszeichnung „Beste:r Studierende:r“.

„Ich danke RWS für diese Gelegenheit, meine Karriere als freiberuflicher Übersetzer mit diesem großartigen Tool zu beginnen, und ich danke meiner Universität, die es mir durch den Unterricht und die Unterstützung ermöglicht hat, diese Auszeichnung zu gewinnen.“

Romain Simon, Träger der Auszeichnung „Bester Studierender“
Universität Stendhal Grenoble

„CAT-Tools gehören zur Grundausrüstung von Übersetzer:innen. Ich bin dankbar für diese Freelance-Lizenz und freue mich darauf, Studio für meine Übersetzerlaufbahn zu nutzen.“

Ilenia Guzzi, Trägerin der Auszeichnung „Beste Studierende“
University College London

Studierende erhalten in Praktika bei RWS strukturierte Schulungen und arbeiten als Teil eines Teams. Sie lernen nicht nur, die Trados-Software zu verwenden, sondern erleben auch typische Workflows und verschiedene Rollen bei der Lokalisierung. Diese wertvolle Berufserfahrung hilft ihnen, sprachliche und geschäftliche Kompetenzen zu entwickeln und Einblicke in zukünftige Karrieremöglichkeiten zu gewinnen. Alle Studierenden und Absolvent:innen können (bis zu ein Jahr lang nach dem Abschluss) spezielle Rabatte auf Trados Studio Freelance in Anspruch nehmen.



Sie wünschen weitere Informationen oder möchten einer wachsenden Hochschulprogramm-Community beitreten und die Zukunft der Lokalisierung mitgestalten? Wenden Sie sich an uns:

rws.com/de/campus | education@rws.com

Über RWS

RWS Holdings plc ist der weltweit führende Anbieter für technologiefähige Sprachdienstleistungen, Content Management und schutzrechtliche Dienstleistungen. Wir unterstützen unsere Kunden bei der Vernetzung mit Menschen auf der ganzen Welt und bei der Entwicklung neuer Ideen, indem wir geschäftskritische Inhalte in großem Umfang kommunizieren und den Schutz und die Umsetzung ihrer Innovationen ermöglichen.

Wir möchten Unternehmen dabei unterstützen, mit Menschen überall auf der Welt effektiv zu interagieren, indem wir ihre Herausforderungen in Bezug auf Sprache, Inhalte und Marktzugang durch unsere kollektive globale Intelligenz, unsere umfassende Fachkompetenz und intelligente Technologie lösen.

Zu unseren Kunden zählen 90 der globalen Top 100 Marken, alle 10 führenden Pharmaunternehmen und rund die Hälfte der 20 weltweit führenden Patentanmelder. Unser Kundenstamm erstreckt sich über Europa, Asien-Pazifik sowie Nord- und Südamerika in den Bereichen Technologie, Pharmazie, Medizin, Recht, Finanzdienstleistungen, Chemie, Automobilindustrie, Behörden und Telekommunikation, die wir über Niederlassungen auf fünf Kontinenten bedienen.

RWS, gegründet 1958, mit Hauptsitz in Großbritannien ist am AIM, dem selbstregulierten Markt der Londoner Börse, notiert (RWS.L).

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.rws.com/de

© Alle Rechte vorbehalten. Die hierin enthaltenen Informationen sind vertraulich und geschützte Informationen der RWS Group*.

* RWS Group bezeichnet RWS Holdings plc im Auftrag und im Namen seiner verbundenen Unternehmen und Tochtergesellschaften.